



Cantique à la Déesse Hathor...

Ce cantique est un hymne adressé quotidiennement à la déesse Hathor. Il décrit le réveil de la Déesse de l'Amour, de la Musique et de la Joie sous toutes ses formes. Gravé sur la façade la plus sacrée du temple de Denderah, il est chanté à l'aube alors que le grand-prêtre pénètre seul dans le sanctuaire pour y célébrer le culte quotidien de la déesse. Au moment précis où le soleil se lève, le grand-prêtre dévoile le visage de la déesse et le chœur entonne le cantique.

" Éveille-toi ! Sois en paix !
Éveille-toi joyeusement en paix !
Hathor, Dame de Dendara, s'éveille à la vie.

Les Dieux se lèvent à l'aube pour l'adorer chaque jour,
Celle qui se lève, auguste, hors de l'océan primordial.
C'est toi encore qui fais éclater la création dans les cieux,
Toi qui emplis la terre de poudre d'or,

Toi qui renais à la vie dans les montagnes d'Orient,
Toi qui t'enfonces dans les montagnes d'Occident
Et dors dans Dendara chaque jour.

Hathor, Dame de Dendara, Œil de Rê, Dame du ciel,
Maîtresse de tous les dieux, auguste,
Puissante, qui réside au cœur de sa barque, s'éveille en paix.
Que Ton éveil soit paisible !

La Dame de Dendara, Maîtresse des femmes,
Celle au beau visage, aux sourcils fardés, à la gorge brillante,
Dame des ornements protecteurs, s'éveille en paix.
Que Ton éveil soit paisible !

La Belle jeune fille, Doux amour, Dame de la Menat,
Maîtresse du Sistre-Sechechet.
Celle qui apaise son fils d'Ihy l'enfant s'éveille en paix.
Que Ton éveil soit paisible !

L'Uræus de Rê dans Dendara,
Celle qui emplit d'allégresse le cœur de Sa Majesté, s'éveille en paix.
Que Ton éveil soit paisible !

Isis la Vénérable, Celle dont le fils est excellent,
Celle qui organise les temples selon des règles judicieuses s'éveille en paix.
Que Ton éveil soit paisible !

Celle-qui-soulève le soleil vers le ciel chaque jour,
Car il se lève sur ses bras pour illuminer le Double Pays et les cieux, s'éveille en paix.
Que Ton éveil soit paisible !
L'Œil de Rê sur le Grand Siège,
Vers laquelle les Dieux qui résident dans l'horizon exultent
Lorsqu'ils accompagnent, Elle, la Demeure d'Horus s'éveille en paix.
Que Ton éveil soit paisible !

Traduction de M-E Colin / Origine : <http://kemet.bleublog.lematin.ch/>